

Fir eng

NEI a méi SOZIAL Gemeng



**11. JUNI
LËSCHT 1**

Eise Programm

an eis Kandidaten fir d'Gemeng.

#ZESUMMEN



Virwuert vum President

Préface de notre président

LU Léiw Matbierger a Matbiergerinnen,

eis aldeeglecht Liewe gëtt am Moment ëmmer méi vu Multikrise beaflosst: Klima, Logement a leider Streiken a Kricher am noen Ausland. Eiser Gemeng geet et nach gutt an daat soll och esou bleiwe mee et kéint nach besser goe wann mer eis Mobilitéit, eis Ëmwelt, eist Wunnen duerch aner zousätzlech Ideeëkéinteverbesseren: Bummelbus, Wunnengemeinschaften, Tiny Houses, Gemeinschaftsgäert etc.

Dëst wieren nëmmen e puer Ideeën - dat wichtegst ass datt mer dat zesumme mat iech ëmsetze kënnen. Eng Biergerno Politik fir a mat de Bierger ass eis wichtig, an do fir wäerten mer weiderhin vollen Asatz ginn, fir eng Gemeng vun muer ze gestalten. Wann iech eis Ideeën iwweezeegen, dann bieden mer iech den 11. Juni d'**Lëscht 1 - LSAP** ze wielen.

FR Chers concitoyens, chères concitoyennes,

Notre vie quotidienne est actuellement de plus en plus influencée par plusieurs crises : le climat, le logement et malheureusement aussi les grèves et les guerres à l'étranger. Notre commune se porte toujours bien et cela doit rester ainsi, mais cela pourrait être encore mieux si nous pouvions améliorer notre mobilité, notre environnement, notre habitat par d'autres idées complémentaires : Bus, appartements partagés, tiny houses, jardins communautaires, etc.

Ce ne sont que quelques idées - le plus important est que nous puissions les mettre en œuvre avec vous. Une politique pour et avec les citoyens est importante pour nous, c'est la raison pour laquelle nous continuerons à nous engager totalement pour créer une commune de demain. Si vous approuvez nos idées et si vous souhaitez nous soutenir, nous vous invitons à voter le 11 juin en faveur de la **liste 1 LSAP**.



Virwuert vun eisem Gemengconseiller

Alexandre

Préface de notre conseiller communal

Tinoco



LU Léiw Matbierger a Matbiergerinnen,

déi läscht Jore ware ganz schwéier Jore fir eis all, mat haten eng Pandemie, elo e Krich an der Ukrain, héich Inflatoun a villes méi. Och mir als LSAP Habscht si leider negativ an eiser politescher Aarbecht betraff gewiergt.

Wann ech awer eis nei Equipe ukucken, sinn ech houfreg an zouversichtlech. Mer hunn an deene leschte puer Méint eng Verjéngung matgemaach, an dese jonke Wand bréngt och frësch Ideeë mat sech, wouduerch mer méi ëmgesat krute wéi an deene leschten 3 Joren, wou mer leider wéinst der Pandemie net vill konnte maachen.

FR Chers concitoyens, chères concitoyennes,

Ces dernières années ont été très difficiles pour nous tous, avec la pandémie du Covid-19, la guerre en Ukraine, l'inflation élevée et bien d'autres choses encore. Nous aussi, avons malheureusement été influencés négativement dans notre travail politique.

Lorsque je regarde notre nouvelle équipe, je suis fier et confiant. Ces derniers mois, la LSAP Hobscheid a connu un rajeunissement, et ce vent de jeunesse apporte aussi de nouvelles idées, raison pour laquelle nous avons réalisé plus de choses que ces trois dernières années, où nous n'avons malheureusement pas pu faire grand chose à cause de la pandémie.

EIS WÄERTER

NOS VALEURS

ZESUMMEN FIR A MAT IECH

Eng sozial, transparent, gerecht a Politik fir jiddereen. Eis, als Sozialisten ass dat dat wichtigst an der Politik. Mer brauchen eng Gesellschaft wou all Matbierger aktiv mat an d'Politik agebonne gött. D'Biergerno Politik ass déi wichtigst Form vu Politik, well et em d'Zukunft vun eis all geet.

Mer brauchen eng Politik déi sech em jidderee këmmert, wou keen op der Streck leie gelooss gött, egal vu wou en hier kënnt, wéi eng Relioun een ugehéiert.

Sozialismus ass net veraalt, well Sozialismus heescht Solidaritéit an eng Politik fir a mat iech.

ENSEMBLE POUR ET AVEC VOUS

Une politique sociale, transparente et équitable pour tous. Pour nous, en tant que socialistes, c'est le plus important en politique. Nous avons besoin d'une société dans laquelle chaque citoyen participe activement à la politique. La politique citoyenne est la forme la plus importante de la politique, car il s'agit de l'avenir de chacun d'entre nous.

Nous avons besoin d'une politique qui s'occupe de tous, où personne n'est laissé pour compte, quelle que soit son origine ou sa religion.

Le socialisme n'est pas dépassé, car le socialisme est une question de solidarité. Une politique pour et avec vous.



Nëtzlech Links

Liens utiles

**ÄR KANDIDATEN
FIR EIS GEMENG**

NOS CANDIDATS POUR NOTRE COMMUNE



Andy
BERTEMES



Max
BOLY



Luca
COLLING



Maria Rosalia
DE OLIVEIRA
ACABOU



Francis
JOST



Liz
LOUIS



Yannick
MESQUITA



Ana Paula
PRAZERES
MORGADO



Milou
RODRIGUES MARIA
DE LUZ



Alexandre
PEREIRA TINOCO



Cristiana
TINOCO CARNEIRO



Zesumme mat iech - fir eng Politik mat de Leit:

Ensemble avec vous - pour une politique avec les citoyens



Die LSAP setzt sich für eine Politik zusammen mit den Mitbürgern ein. Denn eine Gemeinde ist nur progressiv, wenn jeder Mitbürger sich zu politischen Themen äußern kann. Wir werden regelmäßige **Bürgerstunden** anbieten, bei denen die Mitbürger den Gemeinderatsmitgliedern ihre Sorgen, Probleme, Ideen und Projekte mitteilen können.

Die **Kommissionen** sollen in ihrer beratenden Funktion mehr unterstützt werden. Die Kommissionen sollen vom Gemeinderat zu Maßnahmen, die in ihren Zuständigkeitsbereich fallen, gehört werden. Wir setzen uns auch ein, dass die Mitbürger über die Funktionen der verschiedenen Gemeindekommissionen aufgeklärt werden, um sie attraktiver für neue Mitglieder zu machen.



La LSAP s'engage pour une politique en collaboration avec les concitoyens. En effet, une commune n'est progressiste que si chaque citoyen peut s'exprimer sur des sujets politiques. Nous proposerons régulièrement des **heures citoyennes** au cours desquelles les concitoyens pourront faire part aux membres du conseil communal de leurs soucis, problèmes, idées et projets.

Les **commissions** doivent être davantage soutenues dans leur fonction consultative. Les commissions doivent être consultées par le conseil communal sur les mesures qui relèvent de leur compétence. Nous nous engageons également à ce que les concitoyens soient informés des fonctions des différentes commissions communales afin de les rendre plus attractives pour les nouveaux membres.



Wir begrüßen die Initiative einer **kommunalen App**, jedoch soll diese progressiv verbessert werden. Wir schlagen vor, dass einfache administrative Prozesse, wie zum Beispiel, Sall Reservierungen, der Antrag für Prämien etc., auch einfach und bequem über diese App und die Webseite getätigt werden können.

Wir setzen uns dafür ein zwei „**Agents municipaux**“ in den Dienst der Gemeinde einzustellen.

Bei größeren Projekten der Gemeinde soll die **öffentliche Meinung** gefragt werden, um so Projekte zu verhindern die, die Mitbürger nicht gut finden, beziehungsweise sie anzupassen.



Nous saluons l'initiative d'une **ap- plication communale**, mais celle-ci doit être améliorée progressivement. Nous proposons que les processus administratifs simples, tels que les réservations de salles, les demandes de primes, etc., puissent également être effectués de manière simple et pratique via cette application et le site web.

Nous nous engageons à embaucher deux **Agents municipaux** au service de la commune. ière simple et pratique via cette application et le site web.

L'opinion publique doit être consultée pour les grands projets de la commune, afin d'éviter les projets que les citoyens n'approuvent pas ou éventuellement les adapter.



Wir fördern die Innovation in der Gemeinde, sie soll nicht nur für Betriebe attraktiver gemacht werden, sondern sollen die Mitbürger und die Jugend die Möglichkeit haben, dass ihre **Projekte** von der Gemeinde unterstützt werden, um sie so in die Tat umzusetzen.

Wir wollen in jedem Dorf einen **Ideenkasten** aufstellen, wo die Mitbürger anonym ihre Ideen für die Gemeinde abgeben können.

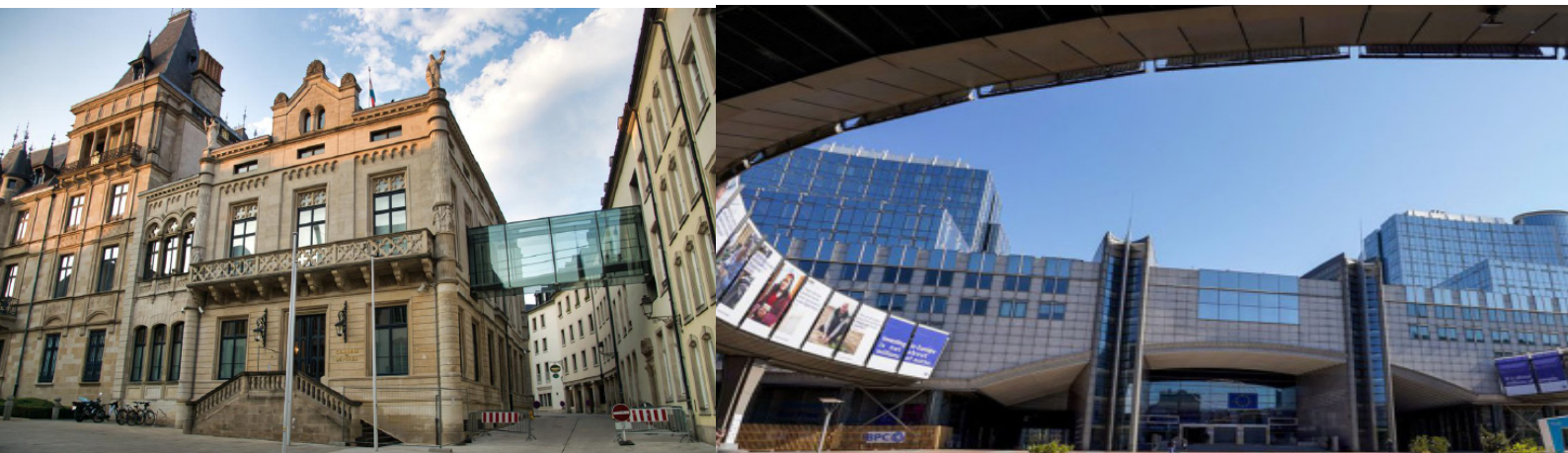
Wir wollen den Einwohner der Gemeinde eine Möglichkeit bieten im Kader des „**Zuch vun der Demokratie**“, die Abgeordnetenkammer und das EU-Parlament zu besuchen und ein Austausch mit Abgeordneten stattfindet.



Nous encourageons l'innovation dans la commune, celle-ci ne doit pas seulement être rendue plus attractive pour les entreprises, mais les concitoyens et les jeunes doivent avoir la possibilité de voir leurs **projets** soutenus par la commune et ainsi de les mettre en pratique.

Nous voulons installer dans chaque village une **boîte à idées** où les citoyens peuvent déposer anonymement leurs idées pour la commune.

Nous voulons offrir aux habitants de la commune la possibilité de visiter la Chambre des Députés et Parlement Européen dans le cadre du „**Zuch vun der Demokratie**“ et d'avoir un échange avec des députés.





Zesumme mat iech - fir eis Kanner

Ensemble avec vous - pour nos enfants



Die Kinder kommen heutzutage früher denn je mit der digitalen Welt in Kontakt, deswegen soll die **Medienerziehung** als auch die **Gewaltprävention** in Schulen und Betreuungsstrukturen ein wichtiges Element darstellen. Sie soll dazu beitragen, dass die Medienkompetenzen gefördert werden und Kinder als auch Jugendliche die verschiedenen Medien richtig nutzen.

Durch eine Sensibilisierungskampagne für die Kinder und Jugendliche wollen wir das körperliche und geistige Wohlbefinden durch einen „**Wellness**“-Tag fördern. Es werden verschiedene Workshops angeboten.



De nos jours, les enfants sont plus tôt que jamais en contact avec le monde numérique, c'est pourquoi **l'éducation aux médias** et la **prévention de la violence** doivent constituer un élément important dans les écoles et les structures d'accueil. Elle doit contribuer à promouvoir les compétences médiatiques et à permettre aux enfants et aux jeunes d'utiliser correctement les différents médias.

Par le biais d'une campagne de sensibilisation des enfants et des jeunes, nous voulons promouvoir le bien-être physique et mental par une **journée „bien-être“**, dont nous proposons l'organisation de différents ateliers.





Im Rahmen der Entwicklung und schulischen Ausbildung werden wir einen „**MakerSpace**“ errichten. Ziel des „MakerSpace“ soll es sein das kreative und künstlerische Interesse der Kinder und Jugendlichen zu fördern, als auch gemeinsame Projekte umzusetzen (zBsp.: Videoschnittplatz, Fotografie, Musikraum, Tonstudio, Atelier, Computerraum, Näherei, etc.). Das „MakerSpace“ ist ein Ort für selbstgesteuertes und forschendes Lernen.

Das „**Kannerbuet**“ ist ein Informationsblatt für die Kinder, welches wir anbieten wollen. Es beinhaltet neben der Agenda mit Aktivitätsangeboten und Festen, gesunde Rezepte, eine Auswertung des Ideenkastens, Fragen an den Gemeinderat als auch einen Bericht in kindsgerechter Sprache über aktuelle Maßnahmen in der Gemeinde, nützliche Informationen über aktuelle Themen, Unterstützung Möglichkeiten.



Dans le cadre du développement et de la formation scolaire, nous allons mettre en place un „**MakerSpace**“. L'objectif du „**MakerSpace**“ est d'encourager l'intérêt créatif et artistique des enfants et des jeunes, ainsi que de réaliser des projets communs (par exemple : poste de montage vidéo, photographie, salle de musique, studio d'enregistrement, atelier, salle informatique, atelier de couture, etc.) Le „**MakerSpace**“ est un lieu d'apprentissage autodirigé et de recherche.

Le „**Kannerbuet**“ est un bulletin d'information destiné aux enfants que nous souhaitons proposer. Il contient, outre l'agenda des activités et des fêtes, des recettes saines, une évaluation de la boîte à idées, des questions au conseil communal ainsi qu'un rapport dans un langage adapté aux enfants sur les mesures actuelles dans la commune, des informations utiles sur des thèmes actuels, des possibilités de soutien, des points de contact dans leur commune.



Für uns Sozialisten ist es wichtig, dass die Kinder in jungem Alter über die Natur und Umwelt zu sensibilisieren. Deshalb werden wir, mit strategischen Partnern, den Kindern das ganze Jahr durch, **pädagogische Aktivitäten** zum Thema **Umwelt und Natur** anbieten.

Die **Infrastruktur der Spielplätze** soll überarbeitet werden, um sie sicherer zu machen, zum Beispiel von Naturkatastrophen. Wir setzen uns auch dafür ein, dass in der Gemeinde neue Projekte wie zum Beispiel ein Skatepark und Bikepark entstehen.



Pour nous, socialistes, il est important de sensibiliser les enfants dès leur plus jeune âge à la nature et à l'environnement. C'est pourquoi nous allons, avec des partenaires stratégiques, proposer aux enfants des **activités pédagogiques sur l'environnement et la nature** tout au long de l'année.

L'infrastructure des aires de jeux doit être revue afin de les rendre plus sûres, par exemple en cas de catastrophe naturelle. Nous nous engageons également pour que de nouveaux projets voient le jour dans la commune, comme un skate-park et un bike-park.



Zesumme mat iech - mat eise jonke Leit

Ensemble avec vous - pour nos enfants



Als Sozialisten ist eines unserer Grundwerte das Mitspracherecht der Mitbürger. Deswegen wollen wir auch die Beteiligung der Jugend in unserer Gemeinde stärken und jährliche ein **Kinder-Jugendkonferenz** mit verschiedenen Themen organisieren.

Das **Jugendforum** soll den jungen Mitbürgern eine Plattform anbieten, um eigene Ideen einzubringen als auch in die Planung von Projekten einbezogen zu werden. Zudem soll dann auch der Impact der Projekte auf die Politik und das Leben der Jugendlichen analysiert werden

Neben dem Jugendforum soll auch ein **Wettbewerb** veranstaltet werden, wo jeder **Projektideen** vorschlägt, kann die im Interesse der jungen Menschen sind.



En tant que socialistes, l'une de nos valeurs fondamentales est le droit à la parole des citoyens. C'est pourquoi nous voulons renforcer la participation des jeunes dans notre commune et organiser chaque année une **conférence des enfants et des jeunes** sur différents thèmes.

Le **forum de la jeunesse** doit offrir aux jeunes citoyens une plateforme leur permettant d'apporter leurs propres idées et d'être impliqués dans la planification de projets. De plus, l'impact des projets sur la politique et la vie des jeunes doit être analysé.

En plus du forum de la jeunesse, un **concours** doit être organisé, où chacun peut proposer des **idées de projets** qui sont dans l'intérêt des jeunes.



Die Entwicklung der Jugendlichen ist für uns Sozialisten ein wichtiges Thema. Deswegen wollen wir den **Mérite Jeunesse** „The Duke of Edinburgh’s International Award“ in unserer Gemeinde einführen. Es gibt 4 Grundpfeiler des Mérite Jeunesse sind: Sport, Talent, Freiwilligen Arbeit, Expedition. Ziel ist es die Jugendlichen zu ermutigen Neues auszuprobieren, neue Kontakte zu knüpfen und über sich selbst hinaus zu wachsen.



Le développement des jeunes est un sujet important pour nous, socialistes. C’est pourquoi nous voulons introduire le **Mérite Jeunesse** „The Duke of Edinburgh’s International Award“ dans notre commune. Le programme propose trois niveaux avec quatre activités que le participant doit réaliser sur une période donnée et qu’il peut choisir lui-même. Il existe Les 4 piliers du Mérite Jeunesse qui sont : Sport, Talent, Volontariat, Expédition. L’objectif est d’encourager les jeunes à essayer de nouvelles choses, à nouer de nouveaux contacts et à se dépasser.



Zesumme mat iech - mat eisen Senioren

Ensemble avec vous - avec nos seniors



Auch in Zukunft wollen wir den „**Senioren Treff**“ weiter unterstützen. So werden wir auch in Zukunft diese Initiative, das „Gemeinschaftscafé“ für Senioren weiterführen.

Wir werden **seniorenspezifische Weiterbildungsangebote** einführen, wie zum Beispiel, Selbstverteidigungskurse, Aufklärungsversammlung zum sogenannten Enkeltrick, u.ä., im Bereich des Internets etc.

Wir werden den Senioren auch die Möglichkeit geben ihr Wissen an jüngere Menschen weiterzugeben. So wollen wir verschiedene **Workshops anbieten, bei denen die Senioren die Leitung haben**, wie Koch- und Backworkshops, Gärtnerei, das Nähen etc.



Nous voulons continuer à soutenir le „**Senioren Treff**“ à l'avenir. Ainsi, nous continuerons à soutenir l'initiative d'un « café communautaire » pour les seniors

Nous introduisons des **offres de formation continue spécifiques aux seniors**, comme des cours d'autodéfense, des réunions d'information sur l'astuce des petits-enfants, etc. dans le domaine de l'Internet, etc.

Nous donnerons également aux seniors la possibilité de transmettre leurs connaissances aux plus jeunes. Nous voulons ainsi proposer **différents ateliers dirigés par les seniors**, comme des ateliers de cuisine et de pâtisserie, de jardinage, de couture, etc.



**Zesumme mat iech - fir d'Kultur, d'Veräinsliewen,
Sport a Bewegung**

**Ensemble avec vous - pour la culture, les associations,
le sport**



Die **lokalen Vereine und Organisationen** sind ein wichtiger Bestandteil des kulturellen Lebens unserer Gemeinde. Sie sollen fortbestehen, deswegen sollen sie **zukünftig mehr gefördert werden**. Die Vereine, die mit Kindern und Jugendlichen zusammenarbeiten, sollen besonders gefördert werden.

Wir werden einige **Kunstveranstaltungen** organisieren, um junge Nachwuchstalent in verschiedenen Kunstbereichen eine Möglichkeit zu bieten, ihr Können einem breiten Publikum zu zeigen.



Les **associations et organisations locales** sont un élément important de la vie culturelle de notre commune. Elles doivent continuer à exister, c'est pourquoi elles **doivent être davantage soutenues à l'avenir**. Les associations qui travaillent avec les enfants et les jeunes doivent être particulièrement encouragées.

Nous voulons organiser quelques **événements artistiques/culturelles** notre propre festival artistique afin d'offrir aux jeunes talents de la relève dans différents domaines artistiques la possibilité de montrer leur savoir-faire à un large public.



Wir werden in Zusammenarbeit mit den Vereinen, versuchen den Vereinen eine mobile Küche „**Foodtruck**“ zur Verfügung zu bestellen.

Wir wollen **lokalen Künstler** die Möglichkeit bieten diverse öffentliche Infrastrukturen (Transformatoren, Bushaltstellen...) durch Kunstprojekte schöner und ansprechender zu gestalten.

Wir wollen die **Kultur und Geschichte digitalisieren**. Diese Plattform soll von verschiedensten Partnern, Künstlern, Vereinen oder der Schule genutzt werden können, zudem sollen die Archive auch digital zugänglich werden.

Im Rahmen der stetig wachsenden Bevölkerung der Gemeinde, müssen auch die **Infrastrukturen angepasst** werden und deswegen könnte man den Bau einer größeren und moderneren Sporthalle in Erwägung ziehen.



En collaboration avec les associations, nous essaierons de mettre à leur disposition une cuisine mobile „**Foodtruck**“.

Nous voulons offrir aux **artistes locaux** la possibilité de rendre diverses infrastructures publiques (transformateurs, arrêts de bus...) plus belles et plus attrayantes grâce à des projets artistiques.

Nous voulons **digitaliser la vie culturelle et la vie historique de notre commune**. Cette plateforme doit pouvoir être utilisée par les partenaires les plus divers, les artistes, les associations ou l'école ; en outre, les archives doivent également être accessibles sous forme numérique.

Dans le cadre de l'augmentation constante de notre population, les **infrastructures doivent également être adaptées** et la construction d'une salle de sport plus grande et plus moderne pourrait être envisagée.





Um den Sport in der Natur weiter zu fördern, setzen wir uns für eine **Erweiterung des bestehenden Fitness-Parcours** ein. So sollen auch innerhalb der Ortschaften Fitness-Stationen errichtet werden. Neben der Fitness-Stationen soll auch ein Motorik Park errichtet, beziehungsweise, die bestehenden Spielplätze mit einem Motorik Park erweitert werden.

Im Rahmen eines Sportentwicklungsplans, sollen **zusätzliche Outdoor- Sport und Bewegungskurse** als auch Ausflüge angeboten werden. Zudem wird ein Motorik Konzept für Kinder zwischen 3 und 12 Jahren erarbeitet werden. Es werden Sport- und Bewegungstage im Jahr organisieren und niedrigschwellige Sportangebote anbieten und ausweiten.



Afin de continuer à promouvoir le sport dans la nature, nous nous engageons pour une **extension du parcours de fitness existant**. Ainsi, des stations de fitness doivent également être installées à l'intérieur des localités. Outre les stations de fitness, un parc de motricité doit également être créé, ou plutôt les aires de jeux existantes doivent être complétées par un parc de motricité.

Dans le cadre d'un plan de développement du sport, des **cours supplémentaires de sport et d'activité physique en plein air** ainsi que des excursions doivent être proposés. De plus, un concept de motricité pour les enfants de 3 à 12 ans sera élaboré. Des journées de sport et d'activité physique seront organisées chaque année et des activités sportives à bas seuil seront proposées et étendues.





Zesumme mat iech - fir eng chancegerecht Gesellschaft

Ensemble avec vous - pour une société équitable



Uns ist es ein Anliegen die Vorurteile gegenüber der „LGBTQIA+“-Bevölkerung zu bekämpfen. Wir werden mit verschiedenen Partnern **Informationsveranstaltungen zu LGBTQIA+ Themen** erwägen.

Für uns als LSAP ist es wichtig das jeder Mensch gleichberechtigt ist, deswegen werden wir alle **kommunalen Infrastrukturen barrierefrei** machen und zukünftige Bauten barrierefrei planen.

Wir werden **Informationsveranstaltungen** fördern, die über verschiedene Arten körperlicher und sexualisierter Gewalt aufklären.



Nous avons à cœur de lutter contre les préjugés envers la population „LGBTQIA+“. Nous envisageons des **séances d'information sur les questions LGBTQIA+** avec différents partenaires.

Pour le LSAP, il est important que chaque personne ait les mêmes droits, c'est pourquoi nous rendrons toutes les **infrastructures communales accessibles** et planifierons les constructions futures de manière qu'elles soient accessibles.

Nous allons promouvoir des **séances d'information** sur les différents types de violence physique et sexuelle.

#ZESUMMEN



Viele junge Erwachsene wissen oft nicht welchen Beruf sie nach ihrem Schulabschluss, dem Universitätsabschluss oder einer Ausbildung ausüben wollen. Deswegen setzten wir uns als LSAP dafür ein, zukünftig einmal jährlich eine **Informationsveranstaltung zur Berufsorientierung** zu veranstalten.



De nombreux jeunes adultes ne savent souvent pas quel métier ils veulent exercer après avoir terminé leur scolarité, leur diplôme universitaire ou leur formation. C'est pourquoi le LSAP s'engage à organiser une fois par an une **séance d'information sur l'orientation professionnelle**.





Zesumme mat iech - fir méi bezuelbare Wunnraum

Ensemble avec vous - pour plus de logements abordables



Im Rahmen des bezahlbaren Wohnraums setzt die LSAP sich für **alternative Wohnformen** und neue Projekte ein. Wir schlagen dafür vor, ein Pilotprojekt für **Tiny-Houses und Wohngemeinschaften** (WG's) zu starten.

Die LSAP setzt sich für eine aktive Zusammenarbeit mit der Agentur für sozialen Wohnungsbau ein, um künftig noch **mehr in erschwinglichen Wohnraum zu investieren**.

Wir werden eine Bilanz des aktuellen **Plan d'Aménagement Générale „PAG“** machen und bei Bedarf einen neuen ausarbeiten.



Dans le cadre du logement abordable, le LSAP s'engage en faveur de **formes de logement alternatives** et de nouveaux projets. Nous proposons à cet effet de lancer un projet pilote de **tiny-houses et de colocations**.

Le LSAP s'engage à collaborer activement avec l'agence pour le logement social afin **d'investir encore plus dans des logements abordables** à l'avenir.

Nous ferons un bilan de l'actuel **Plan d'Aménagement Générale „PAG“** et en élaborerons un nouveau si nécessaire.



**Zesumme mat iech - fir eng besser
Education a Betreierung**

**Ensemble avec vous - pour une meilleur
éducation et d'encadrement**



Der **Dialog mit dem Schulpersonal soll intensiviert werden**, damit die Kommunikation zwischen Schulpersonal, dem Schulaufsichtsrat und der Elternvereinigung sich verbessert im Interesse der Kinder und ihrer schulischen Weiterbildung.

Wir werden versuchen **Notplätze in den kommunalen Betreuungseinrichtungen** bereit zu stellen, um den Wiedereinstieg ins Berufsleben vom Elternteil oder des Erziehungsberechtigten zu erleichtern.



Le **dialogue avec le personnel scolaire doit être intensifié** afin d'améliorer la communication entre le personnel scolaire, le conseil d'inspection et l'association des parents dans l'intérêt des enfants et de leur formation scolaire.

Nous essayerons de mettre à disposition des **places d'urgence dans les structures d'accueil communales** afin de faciliter le retour à la vie professionnelle du parent ou du tuteur.



Wir setzen uns dafür ein, dass eine **Ausbildung als Babysitter** in der Gemeinde angeboten wird, und diese neu ausgebildeten Babysitter auch vermitteln.

Wir wollen ein Pilotprojekt in der non-formellen Bildung starten. „**Mini-Hobscheid**“ ist ein Projekt bei dem Kinder und Jugendliche während einer Woche in den Sommerferien teilnehmen können, wo sie auf spielerische Art und Weise an komplexe Gesellschaftsthemen herangeführt werden und sie die Gesellschaft nachahmen können. Es wird allerdings ein Mindestalter festgelegt.

Wir werden uns bemühen **Animatoren** mit in Projekte wie „Mini-Hobscheid“ einzubinden, deswegen werden wir Interessierten eine Ausbildung beim SNJ und/oder der ARCUS mit einem Zuschuss helfen, die Ausbildung zu machen und sie nach erfolgreichem Abschluss der Ausbildung an einem Projekt teilhaben lassen.



Nous nous engageons à proposer une **formation de baby-sitter** dans la commune et à placer les baby-sitters formés.

Nous voulons lancer un projet pilote dans l'éducation non formelle. „**Mini-Hobscheid**“ est un projet auquel les enfants et les jeunes peuvent participer pendant une semaine pendant les vacances d'été, où ils sont initiés de manière ludique à des thèmes de société complexes et où ils peuvent imiter la société. Un âge minimum sera toutefois fixé.

Nous nous efforcerons d'impliquer des **animateurs** dans des projets tels que „Mini-Hobscheid“, c'est pourquoi nous aiderons les personnes intéressées à suivre une formation auprès du SNJ et/ou de l'ARCUS en leur accordant une subvention et en les faisant participer à un projet une fois la formation terminée avec succès.





Zesumme mat iech - fir eng besser Mobilitéit a méi Secherheet

Ensemble avec vous - pour une meilleure mobilité et plus de sécurité (routière)



Die Mobilität in der Gemeinde Hobscheid muss verbessert werden. Wir setzen uns dafür ein, dass Simmern, Greisch und Roodt besser an das Zentrum von der Gemeinde angebunden werden und suchen den direkten Dialog mit der zuständigen Behörde, um diese Veränderung vorzuschlagen und umzusetzen.

Um auch noch abends nach Hause zu kommen, wird eine Umfrage und Analyse gemacht, um einen **Late Night Bus** häufiger in der Gemeinde einzuführen.

Wir suchen den Dialog, um den **Bummelbus** nach Hobscheid zu bringen. Der **Bummelbus** holt die Einwohner aus all den Partnergemeinden ab und befährt alle Partnergemeinden. Zudem werden wir uns bemühen einen „**Ruffbus**“ in der Gemeinde zu etablieren.



La mobilité dans la commune de Hobscheid doit être améliorée. Nous nous engageons à ce que Septfontaines, Greisch et Roodt soient mieux reliées au centre de la commune et cherchons à établir un dialogue direct avec les autorités compétentes afin de proposer et de mettre en œuvre ce changement.

Afin de pouvoir rentrer chez soi le soir, une enquête et une analyse seront effectuées afin d'introduire un **Late Night Bus** plus fréquemment dans la commune.

Nous cherchons le dialogue pour amener le **Bummelbus** à Hobscheid. Le **Bummelbus** va chercher les habitants de toutes les communes partenaires et se rend dans toutes les communes partenaires. Ainsi on essaiera d'établir un „**Ruffbus**“ dans notre commune.



Wir wollen ein Pilotprojekt eines „**Vereinsbusses**“, der Kinder in den Betreuungsstrukturen abholt und sie innerorts in ihre Freizeitaktivitäten bringt, wie z.B.: Sport, Musikunterricht, ...

Wir werden uns bemühen, dass alle **Bushaltestellen** eine **Überdachung** haben. Zudem soll auf den Dächern eine Photovoltaikanlage angebracht werden, die Strom erzeugt, um nachts die Bushaltestelle zu **beleuchten**. Zudem sollen alle Bushaltestellen **barrierefrei** bedienbar und erreichbar sein.

Das Fahrrad ist ein immer mehr beliebtes Transportmittel, im Rahmen des **Ausbaus von den Fahrradwegen** wird geschaut ob schon ein konkretes Projekt im nationalen Plan vorliegt, um einen Fahrradweg in der Gemeinde **von Eischen nach Roodt und nach Greisch** zu bauen. Zudem wird die öffentliche Meinung konsultiert. Bei Bedarf wird eine Anfrage bei dem zuständigen Ministerium gestellt, um dieses Projekt umzusetzen.

Wir setzen uns für eine gute und reaktive **Polizeipräsenz** in der Gemeinde ein.



Nous souhaitons mettre en place un projet pilote de „**bus associatif**“ qui irait chercher les enfants dans les structures d'accueil et les emmènerait en ville pour leurs activités de loisirs, par exemple pour le sport, les cours de musique, ...

Nous nous efforcerons de faire en sorte que tous les **arrêts de bus soient couverts**. De plus, des panneaux photovoltaïques seront installés sur les toits afin de produire de l'électricité et **d'éclairer** les arrêts de bus la nuit. De plus, tous les arrêts de bus doivent être utilisables et **accessibles à tous**.

Le vélo est un moyen de transport de plus en plus apprécié. Dans le cadre de **l'aménagement des pistes cyclables**, on verra s'il existe déjà un projet concret dans le plan national pour construire une piste cyclable dans la commune, d'**Eischen à Roodt et à Greisch**. En outre, l'opinion publique sera consultée. Si nécessaire, une demande sera faite auprès du ministère compétent afin de mettre en œuvre ce projet.

Nous nous engageons à assurer une **présence policière** de qualité et réactive dans la commune.





Durch die wachsende Beliebtheit des Fahrrades als Transportmittel, werden wir an wichtigen Knotenpunkte **Fahrradreparaturstationen**, als auch eine **Waschmöglichkeit** errichten.

Wir werden einige **Ladestationen für E-Bikes** errichten und mehr Fahrradabstellmöglichkeiten bereitstellen.

Um die Straßen sicherer zu machen, sollen mehr Straßen zu „**ruhigen Straßen**“ werden, es sollen also 30 km/h Straßen entstehen, wo es besonders gefährlich für Kind ist, die Straße zu überqueren, wie zum Beispiel bei Schulen.

Wir werden das bestehende Netz an **Ladestationen für Elektro-Autos** erweitern.

Um für mehr Sicherheit der Fußgänger, beim Überqueren der Straße, zu sorgen, werden wir in Zusammenarbeit mit Ponts et Chaussées **weitere Fußgängerüberwege** schaffen und diese auch belichten.

Wir setzen uns ein mehr **Parkplätze** in der Gemeinde zu schaffen.



En raison de la popularité croissante du vélo comme moyen de transport, nous installerons des **stations de réparation de vélos** ainsi qu'une **station de lavage** aux principaux points de jonction.

Nous installerons quelques **stations de recharge pour vélos électriques** et mettrons à disposition plus de places de stationnement pour vélos.

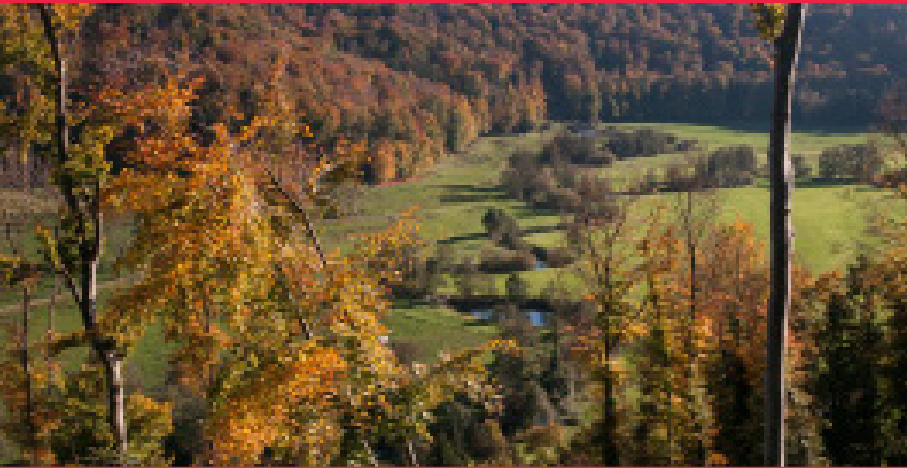
Afin de rendre les rues plus sûres, davantage de rues seront transformées en „**rues calmes**“, c'est-à-dire que des rues limitées à 30 km/h particulièrement près des écoles car il est très dangereux pour les enfants de traverser la rue.

Nous étendons le **réseau existant de bornes de recharge** pour les voitures électriques.

Afin d'assurer une plus grande sécurité aux piétons qui traversent la rue, nous créerons, en collaboration avec Ponts et Chaussées, **d'autres passages piétons** et les éclairerons.

Nous nous engageons à créer plus de **places de stationnement** dans la commune.





Zesumme mat iech - fir eis Umwelt an nohalteg Energien

Ensemble avec vous - pour notre environnement et des énergies renouvelable



Landwirtschaft und Landschaftspflege gehören zusammen. Zusammen mit den lokalen Bauernbetrieben und dem spezialisiertem Naturschutzindikat SICO-NA (Syndicat intercommunal pour la conservation de la nature) setzten wir uns für eine aktive Landschaftspflege ein. Wir wollen den Respekt vor der Natur und der Artenvielfalt, respektiv das Erhalten und das Schaffen von natürlichen Lebensräumen verbessern.

Um das Gemeinschaftsdasein zu verstärken, werden in der Gemeinde auch **Gemeinschaftsgärten** als auch **Streuobstwiesen** „**Bongerten**“ angelegt. So kann jeder lokale und saisonale Produkte konsumieren. Die Gemeinschaftsgärten und Streuobstwiesen werden in Zusammenarbeit mit dem Einwohner und der Gemeinde von einem professionellen Gärtner gepflegt und beaufsichtigt.



L'agriculture et l'entretien du paysage vont de pair. En collaboration avec les agriculteurs locaux et le SICO-NA (Syndicat intercommunal pour la conservation de la nature), nous nous engageons pour une gestion active du paysage. Nous voulons améliorer le respect de la nature et de la biodiversité, respectivement la conservation et la création d'habitats naturels.

Afin de renforcer l'esprit communautaire, des **jardins communautaires** ainsi que des **vergers** „**Bongerten**“ sont créés dans la commune. Chacun peut ainsi consommer des produits locaux et de saison. Les jardins communautaires et les prés-vergers seront entretenus et supervisés par un jardinier professionnel, en collaboration avec les habitants et la commune.



Wir werden ein **Arboretum**, also einen botanischen Garten in der Gemeinde anlegen in denen Obstbäume und normale Bäume vorhanden sind.

Bienen sind ein wichtiger Bestandteil der Biodiversität, deswegen wollen wir über die Gemeinde verteilt mehrere **Bienenstöcke** aufstellen. Diese Bienenstöcke werden von einem professionellen Imker beaufsichtigt.

Bei Sanierungen und Neubauten von kommunalen Infrastrukturen, wollen wir **Regenwassernutzungssysteme** einplanen mit denen z.B. Sanitäreanlagen wassersparend betrieben werden können.

Wir setzen uns dafür ein, dass in der „Maison Relais“ mehr **lokale und saisonale Produkte** angeboten werden.

Wir werden künftig **Workshops** anbieten, die die Mitbürger **über BIO und Landwirtschaftsthemen** informieren.

Wir werden uns bemühen im **Klimapakt** das Niveau „Gold“ zu erreichen.

Wir werden einen **jährlichen Umweltbericht** als auch einen **Nachhaltigkeitsmasterplan** ausarbeiten.



Nous allons créer un **arboretum**, c'est-à-dire un jardin dans la commune dans lequel des arbres fruitiers et d'autres variétés d'arbres seront présents.

Les **abeilles** sont un élément important de la biodiversité, c'est pourquoi nous voulons installer plusieurs **ruches** réparties dans la commune. Ces ruches seront supervisées par un apiculteur professionnel.

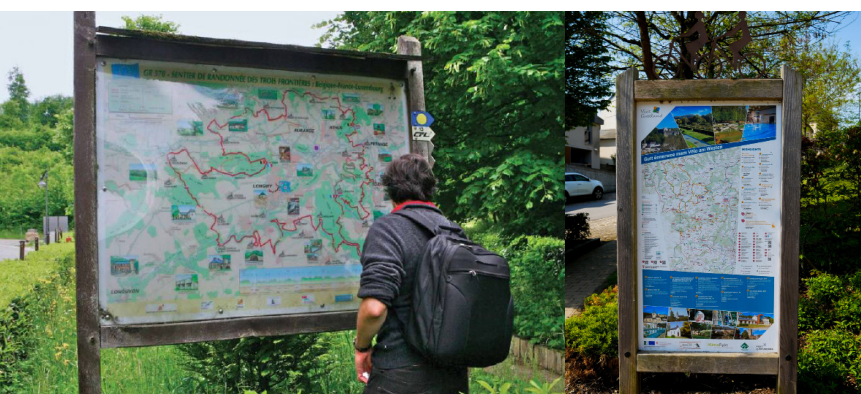
Lors de la rénovation ou de la construction d'infrastructures communales, nous voulons prévoir des **systèmes de récupération de l'eau de pluie** qui permettent par exemple d'économiser l'eau des installations sanitaires.

Nous nous engageons à ce que la „Maison Relais“ propose davantage de **produits locaux et de saison**.

Nous proposerons à l'avenir **des ateliers** pour informer les citoyens sur les **thèmes du BIO et de l'agriculture**.

Nous nous efforcerons d'atteindre le niveau „or“ dans le **pacte climatique**.

Nous élaborerons un **rapport environnemental annuel** ainsi qu'un **plan directeur de durabilité**.





Um unsere Dorfkerne grüner und lebendiger zu gestalten, werden wir weitere **Bäume entlang der Straßen pflanzen** und so auch für eine bessere Luftqualität und für mehr Schatten sorgen.

Wir werden die **Agroforstwirtschaft** weiter und verstärkt fördern.

Um den Neugeborenen einen Platz in unserer Gemeinde zu schaffen, wird jedes Jahr einen Baum in einer der Streuobstwiesen gepflanzt und diesen Neugeborenen symbolisch gewidmet.

Wir setzen uns für eine Ausbesserung und **Erweiterung der Wanderwege** in der Gemeinde ein. So wollen wir die bestehenden Wanderwege der früheren Gemeinde Simmern an die Wanderwege der ehemaligen Gemeinde Hobscheid anbinden.

Wir fördern weiterhin den Ausbau und die Nutzung von nachhaltigen Energien. Deswegen sollen alle **öffentlichen Gebäude** weiterhin mit **Photovoltaikanlagen** ausgestattet werden.

Wir setzen uns dafür ein einen **Recyclingpark** in der Gemeinde zu schaffen, welcher samstags von 8 Uhr bis 16 Uhr, wo man auch Äste und Grasschnitt entsorgen kann.



Afin de rendre nos centres de village plus verts et plus vivants, nous planterons davantage d'**arbres le long des routes**, ce qui améliorera également la qualité

Nous continuerons à promouvoir **l'agroforesterie** en s'intensifiant.

Afin de faire une place aux nouveau-nés dans notre commune, nous planterons chaque année un arbre dans l'un des prés-vergers et nous baptiserons symboliquement ces nouveau-nés.

Nous nous engageons à améliorer et à **étendre les sentiers de randonnée** de la commune. Nous voulons ainsi relier les sentiers de randonnée existants de l'ancienne commune de Septfontaines à ceux de l'ancienne commune de Hobscheid.

Nous continuons à promouvoir le développement et l'utilisation des énergies durables, c'est pourquoi tous les **bâtiments publics** continueront à être équipés d'**installations photovoltaïques**.

Nous nous engageons à créer un **parc de recyclage** dans la commune, qui sera ouvert le samedi de 8h à 16h, où l'on pourra se débarrasser des branches et de l'herbe coupée.



Zesumme mat iech - fir e méi liewege Commerce

Ensemble avec vous - pour un commerce plus vivant



Der Handel ist ein wichtiger Bestandteil des Zusammenlebens. Um den Handel in der Gemeinde zu fördern und alle Dörfer attraktiver zu machen, sollten **leerstehende Gebäude** von der Gemeinde angemietet und gekauft und dann an kleine Läden, Cafés, Restaurants etc. **attraktiv vermietet werden.**

Wir erwägen die Möglichkeit künftig **Märkte** zu organisieren



Le commerce est un élément important de la vie en communauté. Afin de promouvoir le commerce dans la commune et de rendre tous les villages plus attrayants, les **bâti-ments vides** devraient être loués ou achetés par la commune, puis **loués de manière attrayante** à de petits magasins, cafés, restaurants, etc.

Nous considérons la possibilité d'organiser des **marchés** à l'avenir.



#ZESUMMEN



Kontaktéiert eis op:

habscht@lsap.lu



BERTEMES Andy		
BOLY Max		
COLLING Luca		
DE OLIVEIRA ACABOU Maria Rosalia		
JOST Francis		
LOUIS Liz		
MESQUITA Yannick		
PRAZERES MORGADO Ana Paula		
RODRIGUES MARIA DE LUZ Milou		
PEREIRA TINOCO Alexandre		
TINOCO CARNEIRO Cristiana		